



動物伴我行會社 Companion Animal Federation

Tel: 2146 4383 Fax: 2369 8183 Email: caf@hkcaf.org URL: www.hkcaf.org



拯救生命

Save me a life (small)

動物伴我行會社 本著 **[生命無分貴賤 重新由您開始]** 的宗旨，不斷拯救面臨生命威脅的動物。無奈遺棄的動物數目多於被領養的動物，加上本會場地是剛剛成立，有很多東西都非常缺乏，而且經費亦非常有限，實在難以容納所有無助及無家可歸的動物。為此，本會藉著「愛心資助拯救生命計劃」，為**每隻小型動物集資每月\$600**，以延長牠們等待再生父母的機會。限懇各善長仁翁 大力支持，隨緣樂助，善有善報，福有悠歸！！

Living up to our notion of **"Saving a life is a Beautiful Act"**. CAF regularly rescues abandoned and stray animals, which face life threat. However, the sad side of the fact is that the number of these unfortunate companion animals is far bigger than that of adopters and the available space of our kennel is very limited. Rescued animals therefore have very limited time to wait for that precious second chance of re-birth. With CAF **"Save-me-a-Life"** Programme, you can sponsor the accommodation of the rescued animals until they find their lifetime parents. With just **\$600 per month you can help save a life and sponsor a small rescued animal for its shelter. Please come and join us to carry on with this meaningful mission. Your every dollar will be most needed to help rescue more lives.**

個人資料 Personal Particulars

中文全名

Name in Chinese

英文全名

Name in English

住址

Home Address

電話

Tel. No.

電子郵件

E-Mail

我願意以 ☐ 電郵 ☐ 傳真 收到動物伴我行會社之最新資訊及活動資料

I would like to be contact by ☐ e-mail / ☐ fax, for news of upcoming events

會員編號

Membership No.

(如有 if any)

出生日期

Date of Birth

身份證號碼

HKID Number

Mobile No.

手提電話

傳真電話

Fax No.

(為方便輸入資料，請以英文填寫 Please fill in block Letters)

請在以下適當位置加上 ☐，如想知道更多資料，可看 www.hkcaf.org。

Please fill ☐ if you want any information, please visit www.hkcaf.org

我願意 **一次 / 每月** 資助被拯救 TRH/RH

動物的生活費用：

I Would like to **one time / monthly** save and support: Animal name/Animal Number TRH/RH: (if any).

其他 HK\$ \$600 為被拯救 **小型動物** 提供膳宿服務增加牠們重生機會。

to donate accommodation at kennels for giant rescued animals so that they can have more time to get their precious second chance.

\$300 為被拯救動物作心絲蟲血液檢驗及定期心絲蟲預防治療。

to help rescued animals to do heartworm prevention treatment and test.

付款: (1) 劃線支票，抬頭為 動物伴我行會社有限公司

郵遞：屯門郵政總局信箱 75 號

(2) 存款到本會於上海商業銀行戶口：37214 - 12495-9

請將捐款表格及存款單據傳真到 **852. 2369 8183**

Payment: (1) Crossed cheque payable to Companion Animal Federation Ltd.

Postal address: PO Box No 75, Tuen Mun Central Post Office

(2) Deposit or bank transfer to our Account number:

37214 - 12495 - 9 at the Shanghai Commercial Bank Ltd.

Then fax the payment slip together with the signed Donation Form to: **852. 2369 8183**

捐款人簽名

Signature of Donor

日期 Date

收據：正式收據於確定收款後兩星期後寄出

Receipt: Receipt will be sent 2 weeks after confirmation of payment.